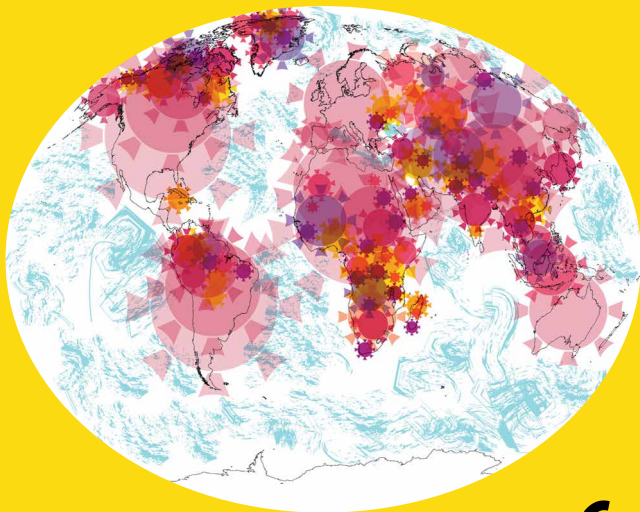


Tutti possono essere toccati



Le epatiti B e C...
...e Noi



Questo documento é il frutto di un lavoro collettivo
eseguito da gruppi « pubblici » e « professionali »
coordinati da Prométhée, Rete delle Epatiti in Isère.

Un grande ringraziamento ai partecipanti !

Abdalouhab, Abdelhakim, Aïcha, Alexandre, Anouch, Elisabeth, Fatima, Fitim, Iulia, Jaspal, Kanga, Lukoki-Lady, Magribe, Marie, Naadire, Narine, Orzhen, Paruire, Pratima, Rudi, Shadi, Shkumbim, Spartak, Taulant, Valon, Wajdi, Yeseda, Zinfira, ...

Ai professionisti del gruppo di lavoro e del comitato di pilotaggio

Denise Bezet (IDE, le CATA LPA), Marc Brisson (coordinateur ODPS), Gaëlle Dubruc (coordinatrice COREVIH), Dr Bruno Froissart (HGE libéral), Nathalie Hannhart (psychologue de la prévention, Prométhée), Dr Marie-Noëlle Hilleret (PH, CHU Grenoble), Messaouda Ahdjila-Khellaf (animatrice socio-éducative, CADA le Cèdre), Elhadji M'Baye (sociologue, ORSPERE/Samdarra), Hélène Mollard (assistante, Prométhée), Nathalie Muller (IDE, CHU Grenoble), Pascal Pourtau (coordinateur, CRIPS), Jonathan Quard (chargé de prévention, AIDES), Saadia Safsaf (IDE, ODTI), Thierry Trilles (coordinateur AIDES) et Simon (élève IDE, ODTI).

Ai traduttori volontari e agli interpreti dell'ADATE e dell'EPU

Nerxhivane Elbasani, Maximilien Pofelski, Jessica Howkins, Fares Gueddadh, Achot Akopian, Zrinka Radic, Juliette Lalanne, Vaclav Capek, Karine Maura, Irina Rafaelyan, Paolo Fonti, Angelo Lemma, Tatiana Badin, Battulga Enkhbayar, Rahim Ebrahim, Joanna Pofelski, Abinoan Siqueira, Aurora Tatu, Christina Moreva, Phongsob Montiya, Sercan Genc.
Así como a los supervisores de grupos y estructuras que nos han abierto sus puertas:
Adoma, Assfam, CADA le Cèdre, Centre social les Essarts, MJC Abbaye.

Coordinazione: Laurence Lionet

CONTATTO Prométhée ☎ 04.76.24.90.37 ✉ promethee@gcsmsr.si

Perché parlare dell'epatiti B e C ?

Perché sono delle malattie



Che **non si vedono** p. 4



Che sono **frequenti** p. 6



Che possono essere **gravi** p. 8



Che sono **contagiose** p. 12



Che si possono **evitare** p. 12



Che si possono **curare** p. 22

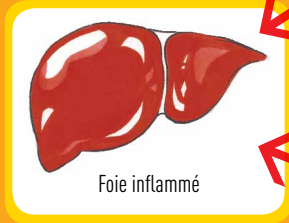
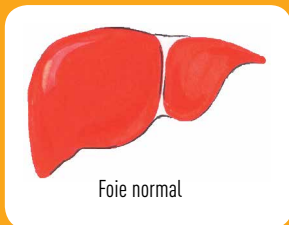
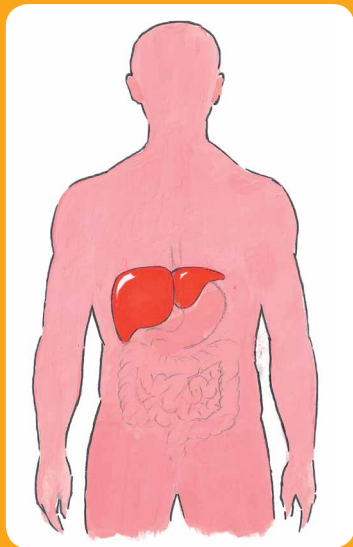


Che possono essere **diagnosticate** p. 24

Un'epatite, che cos'è?



Un'epatite è un'inflammatione del **fegato**



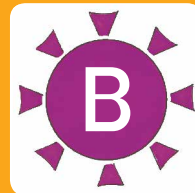
Il fegato è un **organo vitale**

Serve a immagazinare, trasformare, fabricare elementi indispensabili al funzionamento del corpo e ad eliminare le tossine

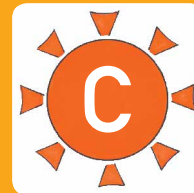
Un'epatite puo' essere provocata da elementi **tossici** (alcol, medicine, funghi...) o da un **virus**



Le epatiti B e C sono epatiti virali, cioè provocate da virus



Virus dell'epatite B



Virus dell'epatite C

Quali sono i sintomi di un'epatite B o C ?

?

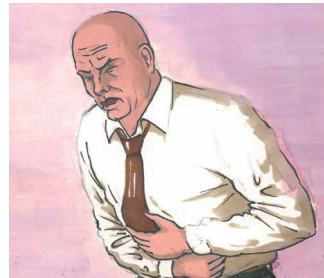
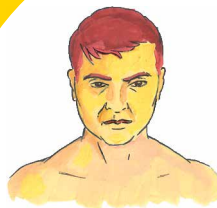
Spesso, **non ci sono sintomi**



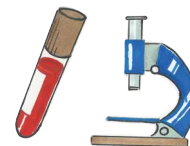
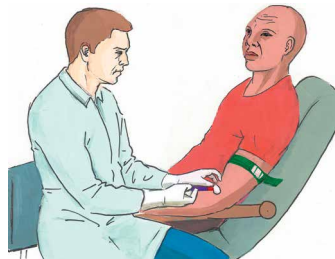
Non ci si sente malato

Non ci si accorge di essere malato

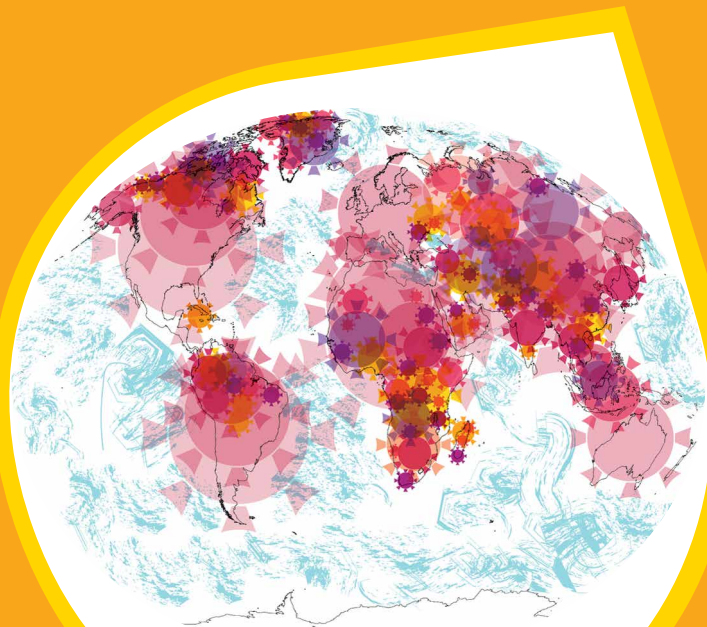
A volte, all'inizio dell'infezione, ci possono essere crisi di itterizia, fatica, nausea, dolori e la fatica può persistere



Il solo modo di sapere se si ha un'epatite B o C
é di **fare un esame**



Epatiti B e C : delle malattie frequenti ?

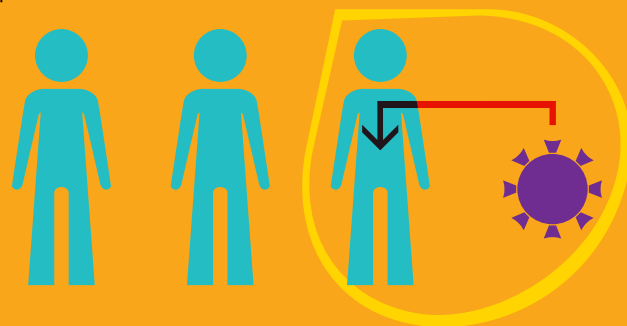


Les epatiti B e C sono
delle malattie **frequenti**

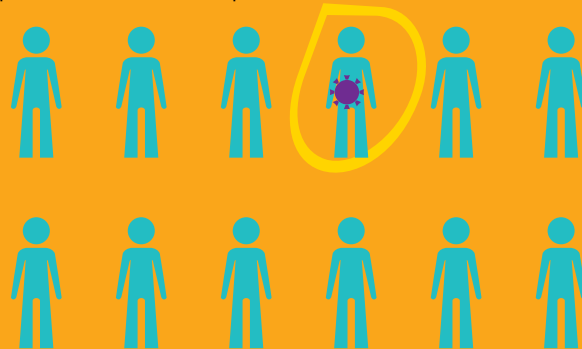
La maggior parte delle persone che hanno un' epatite
B o C **non lo sanno**

Nel mondo...

1 persona su 3 é stata in contatto con il virus B o C



1 persona su 12 ha un'epatite cronica B o C

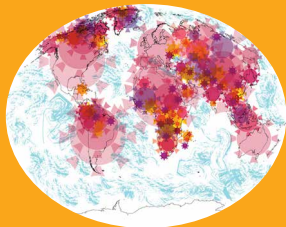




L'epatite B é grave ?



Nel mondo...



**Contatto
con il virus**



2 miliardi

10%

Epatite cronica :

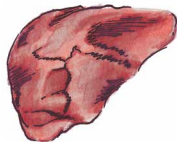
Il virus resta e continua a moltiplicarsi nel fegato



1%

Epatite fulminante :

Il virus distrugge il fegato



89%

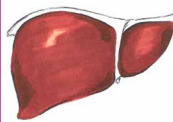
Guarigione :

il virus é eliminato dall'organismo

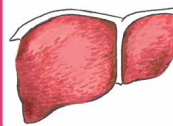


Evoluzione senza cure, dai 20 ai 30 anni

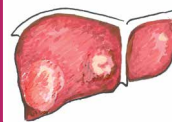
Fibrosi



Cirrosi 20 a 40%



Cancro



600 000 **morti** all'anno

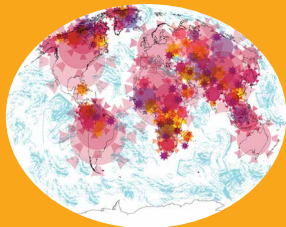
80%



C L'epatite C é grave ?



Nel mondo...



**Contatto
con il virus**



200 milioni

80%

Epatite cronica :

Il virus resta e continua a moltiplicarsi nel fegato



20%

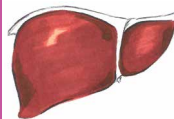
Guarigione :

il virus é eliminato dall'organismo

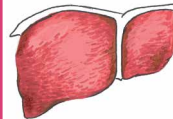


Evoluzione senza cure, dai 20 ai 30 anni

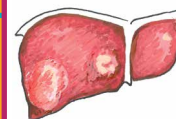
Fibrosi



Cirrosi 20 a 40%



Cancro



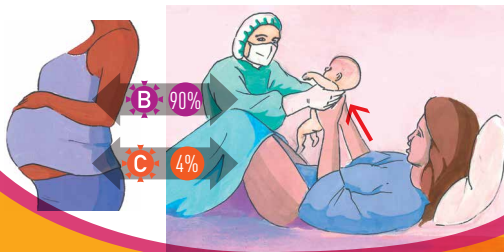
350 000 **morti** all'anno





Epatiti B e C : Come si trasmettono ?

Dalla madre al bambino, durante la **gravidanza** o il **parto** quando la mamma é contaminata



– Come evitarle ?



Quando la mamma ha un'epatite B, si fa una vaccinazione speciale al neonato alla nascita per proteggerlo :
la siero-vaccinazione



Contro l'epatite C non esiste la **siero-vaccinazione**, ma il rischio di contagio al bambino é basso.

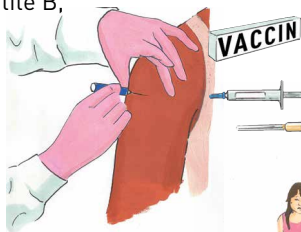


– Come evitarle ?

Facendos vaccinare



Esiste un **vaccino** efficace e senza pericolo contro l'epatite B, per i neonati, i bambini, gli adolescenti e gli adulti. Quando si é vaccinati contro l'epatite B, non c'è più nessun rischio di prendere o trasmettere questa malattia.



Dove farsi vaccinare ?

- Dal medico
- In un centro di vaccinazioni gratuito



Non esiste un vaccino contro l'epatite C





Epatiti B e C : Come si trasmettono ?

– Come evitarle ?



Attraverso le relazioni sessuali senza preservativo con una persona contaminata :

con il sesso, l'ano, la bocca, tra uomini e donne o persone dello stesso sesso



La moltiplicazione
dei partner
aumenta il rischio di contagio



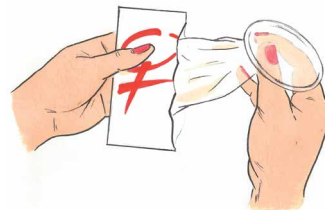
Il virus C non si trasmette attraverso i liquidi sessuali, ma c'è un rischio a contatto con il sangue : durante le mestruazioni, se ci sono ferite o rapporti traumatici



Utilizzando



- un **preservativo** maschile o femminile



- E del **lubrificante** che limite il rischio di rottura del preservativo e di lesioni.

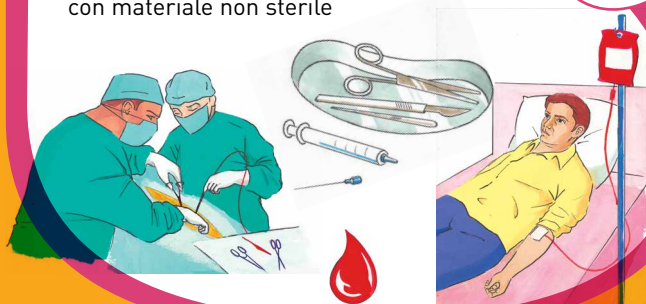


Epatiti B e C : Come si trasmettono ?

Facendosi curare in certi paesi,
o in Francia prima del 1992 :
trasfusioni, grosse operazioni, reanimazione
con materiale non sterile



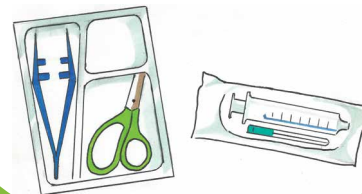
Attraverso il sangue



– Come evitarle ?



Domandando del
materiale gettabile



Condividendo **oggetti da toeletta**
che possono essere in contatto con
il sangue



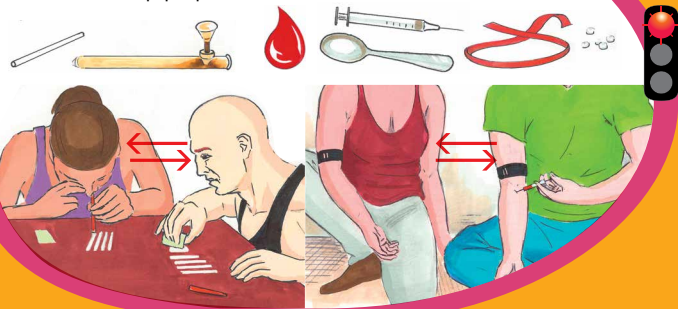
Utilizzando oggetti da toeletta **personali**





Epatiti B e C : Come si trasmettono ?

Condividendo il materiale associato all'uso della droga : siringa, cotone, filtro, cucchiaino, cannuccia, pipa per il crack...



Attraverso **tatuaggi, piercing, scarificazioni...** con del materiale già utilizzato : ago, inchiostro, gioielli...



– Come evitarle ?



Se ci si droga, utilizzando del **materiale nuovo e personale**



Andando da un **professionista** che utilizza del materiale sterile



Non c'è rischio di transmission



Esiste un rischio molto basso di trasmissione dell'epatite B attraverso il bacio profondo.

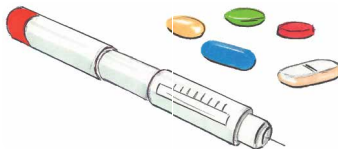
E se si ha un'epatite B o C ?



Esistono dei **trattamenti**



Per un'epatite B, non si guarisce ma si ferma la moltiplicazione del virus :
permette di vivere normalmente



Per l'epatite C, permette di guarire la maggior parte del tempo

Quando si è malati, è importante :

- **non smettere il trattamento** durante il tempo della prescrizione
- Consultare **regolarmente un medico** e fare gli esami di controllo
- parlarne alle persone vicine e **farsi aiutare** se necessario



- **limitare** l'alcol, il cannabis, il tabacco, il sovrappeso che possono aggravare la malattia



Come sapere se si ha un'epatite B o C ?

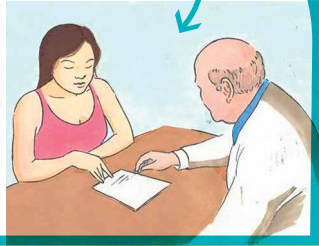


Facendo un test

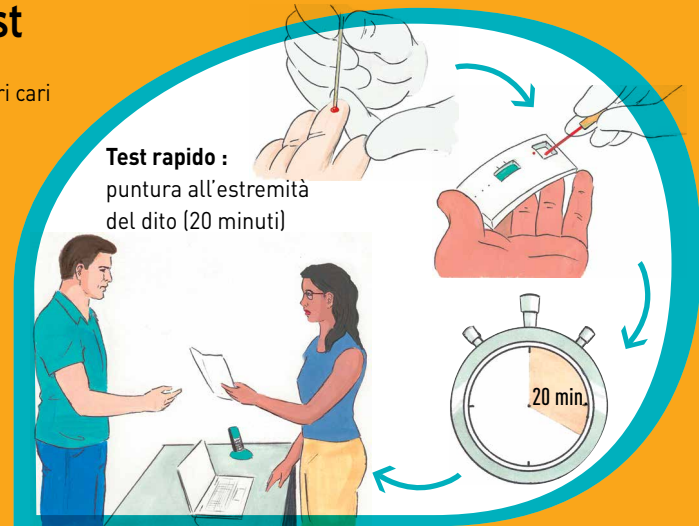
E' un esame speciale per cercare se il virus é presente.

Per rassicurarsi o farsi curare prima di essere troppo malati e proteggere i propri cari

Test classico :
presa di sangue
(2 giorni)



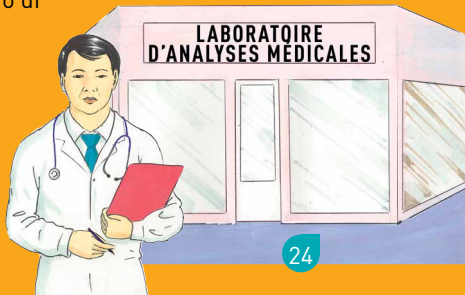
Test rapido :
puntura all'estremità
del dito (20 minuti)



* Se il test rivela un'epatite, é necessario fare una presa di sangue per essere sicuri del risultato.

Dove fare il test ?

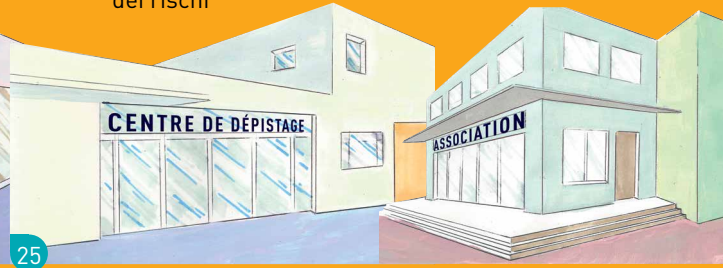
- Con una ricetta del medico, in un laboratorio
- Senza ricetta, in un centro di depistaggio anonimo e gratuito (CDAG)
- In certe associazioni



24



Un test negativo non protegge dalla malattia.
E' possibile essere contaminati più tardi se si prendono dei rischi

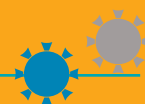


25

E le altre epatiti virali ?

Sono più rare e meno pericolose

E' possibile avere **varie epatiti** nello stesso tempo, cosa che aumenta il rischio delle complicazioni



		Epatiti A	Epatiti D	Epatiti E
Frequenza e mortalità nel mondo		1,4 casi all'anno 7 000 decessi all'anno Rara in Francia	Si prende nello stesso tempo o dopo un'epatite B Il virus D si serve del virus B per moltiplicarsi 10 milioni di malati cronici	20 milioni di casi all'anno 70 000 decessi all'anno Molto rara in Francia
Trasmissione		Soprattutto acqua e alimenti contaminati dalle feci (mancanza di acqua potabile) 		Carne di maiale o di animali della famiglia dei cervi Acqua e alimenti contaminati
Evoluzione		Guarigione spontanea 99% Epatite fulminante 1% 	Guarigione 20% Epatite cronica 80% 	Guarigione 99% Epatite fulminante 1%
Trattamento				
Prevenzione				



Avec le soutien financier de la DGS



Illustrations : Shadi Morshed - Graphisme : caracteristic.fr